

III.2. DECRET N°95-326
du 3 mai 1995
portant création du Comptoir
de l'Or (*J.O. n° 2329 du*
23.1.95, p. 2733)

TITRE PREMIER :
GENERALITES.

CHAPITRE PREMIER :
CREATION ET ATTRIBUTIONS.

Article premier. – Le Comptoir de l'Or est un organisme d'Etat régi par le droit commun des sociétés anonymes, sous réserve des dispositions particulières du présent décret. Il est placé sous la tutelle du Ministère chargé des Mines.

Art. 2. – Le Comptoir de l'Or a pour objet :

- a.** d'acheter l'or des permissionnaires-or et des collecteurs agréés. On entend par permissionnaires-or, tout titulaire de permis minier valable pour or ;
- b.** d'organiser la vente, l'exposition et l'importation de l'or en cas de nécessité justifiée par les autorités compétentes.

Art. 3. – Le Comptoir de l'Or a pour siège Antananarivo et peut être transféré en tout autre lieu sur le territoire de la République de Madagascar

III.2. DIDIM-PANJAKANA N° 95-326
tamin'ny 3 mey 1995
mikasika ny fananganana ny
Tranombaro-bolamena (*Idem*)

LOHATENY VOALOHANY :
ANKAPOBENY.

TOKO VOALOHANY :
FANANGANANA
SY ANJARA RAHARAHA.

Andininy voalohany. – Ny Tranombaro-bolamena dia antokon-draharaham-panjakana voafehin'ny lalàna iombonan'ny sosaiety tsy anavahana anarana, tsy tohinina anefa ny fepetra manokana voalazan'ity didim-panjakana ity. Atoetra eo ambany fiahian'ny Minisitera miadidy ny Harena ankibon'ny tany izy io.

And. 2. – Ny anton'asa amandraharahan'ny Tranombaro-bolamena dia ny :

- a.** hividy ny volamena amin'ireo tompom-pahazoan-dàlana mikasika ny volamena sy amin'ireo mpanangona nahazo fankatoavana dia izay rehetra tompon'ny fahazoan-dàlana momba ny harena ankibon'ny tany manan-kery amin'ny volamena ;
- b.** handamina ny fivarotana , ny fanondranana ary ny fanafarana volamena raha misy ilàna izay voamarin'ny manam-pahafana mahefa.

And. 3. – Eto Antananarivo no misy ny foiben'ny Tranombaro-bolamena, ary azo atao ny mamindra azy amin'ny toeran-kafa rehetra eto amin'ny tanin'ny Repob-

Des agences sont créées par arrêté du Ministre chargé des Mines.

CHAPITRE II : STRUCTURE.

Art. 4. – Les modalités d'organisation et de fonctionnement du Comptoir de l'Or, avec une structure très simple et souple, seront déterminées par décret sur proposition du Ministre chargé des Mines.

Toutefois, l'Etat peut confier la mise en place et la gestion des agences du Comptoir de l'Or à des sociétés de droit malagasy après accord du Ministère de tutelle, selon un cahier de charges type défini par arrêté du Ministre chargé des Mines.

Ces agences confiées à des sociétés de droit malagasy, sont dénommées «agences agréées».

CHAPITRE III : MOYENS ET RESSOURCES.

Art. 5. – Le recrutement de personnel, dont les modalités seront définies par arrêté du Ministre chargé des Mines, se fait par contrat.

Le personnel est régi par le Code du Travail.

blikan' i Magasikara.

Hisy ny masoivohony atsan-gana amin'ny alalan'ny didim-pitondrana raisin'ny Minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany.

TOKO II : NY FIRAFINY.

And. 4. – Ireo fombafomba fandaminana sy fampandehanana ny asan'ny Tranombaro-bolamena izay atao faran'izay tsotra sy mora lefahina ny firafiny, dia ho faritana amin'ny didim-panjakana aroso araka ny tolo-kevitra avy amin'ny Minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany.

Na izany aza, azon'ny Fanjakana ankinina amin'ireo sosaiety mizaka ny zo malagasy ny fampijoroana sy ny fitantanan ireo masoivohon'ny Tranombaro-bolamena rehefa nilaza tamin'ny Minisitara mpiahy fa ekeny izany, araka ny bokin'andraikitra lasitra faritan'ny didim-pitondrana raisin'ny Minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany.

Ireo Masoivoho ankinina amin'ny sosaiety mizaka ny zo malagasy ireo dia antsoina hoe : "Masoivoho notoavina".

TOKO III : NY ENTI-MANANA SY NY LOHARANOM-BOLA.

And. 5. – Ny fandraisana ny mpiasa izay ho faritan'ny didim-pitondrana ataon'ny minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany ny fombafomba arahina aminy, dia raiketina amin'ny alalan'ny fifanekem-pisahanan-draharaha.

Ahatra amin'ireo mpiasa ny Fehezan-dàlana momba ny asa.

Art. 6. – Pour les agences agréées, les dispositions du présent décret doivent être reprises dans le cahier de charges.

Art. 7. – Les recettes du Comptoir de l'Or comprennent :

- a. les dotations budgétaires (subventions, dons, prêts, avances, etc...);
- b. les produits de toutes activités commerciales ;
- c. la part du produit de l'escompte éventuellement consenti ;
- d. la part des bénéfices réalisés en fin d'exercice.

Art. 8. – Le Comptoir de l'Or effectue toutes les dépenses nécessaires au bon accomplissement de sa mission, notamment :

- les dépenses de fonctionnement, d'administration et d'entretien ;
- le paiement des achats de l'or ;
- les annuités et le remboursement de tous prêts ou avances ;
- l'octroi éventuel de prêts ou subventions à tout agent ou organisme contribuant au développement de son activité ;
- l'octroi éventuel des primes de rendement.

And. 6. – Ho an'ireo Maso-ivoho notoavina, dia tsy maintsy voasoratra ao anatin'ny bokin' andraikitra ireo fepetra voalazan'ity didim-panjakana ity.

And. 7. – Ny fidiram-bolan'ny Tranombaro-bolamena dia avy amin'ny :

- a. tolotra ara-tetibola (fanampiana, fanomezana, fampisamborana, vatsim-bola, sns...) ;
- b. ireo vokatra azo avy amin'ny asa aman-draharaham-barotra notontosaina ;
- c. ny ampahany amin'ny vokatra ny fampijanahana trosambarotra mety ho nekena ;
- d. ny ampahany amin'ny tombomboratra azo rehefa mifarana ny fotoam-piasana

And. 8. – Raiketin'ny tranombaro-bolamena izay fandaniana rehetra ilaina amin'ny fanatontosana an-tsakany sy an-davany ny asa nankinina taminy, indrindra indrindra :

- ny fandaniana amin'ny fampandehanan-draharaha, ny fitantanana ary ny fikojakojana ;
- ny fanefana ny vidin'ny volamena ;
- ny fanefana ny zana-bola isan-taona sy ny fanonerana ny vola nosamborina na ny vatsim-bola ;
- ny mety ho fanomezana fampisamboram-bola na fanampiana ho an'ny mpandraharaha na antokon-draharaha mandray anjara amin'ny fampandrosoana ny asany;
- ny mety ho fanomezana tamby amin'ny fahombiazan'asa

nosahanina.

Art. 9. – Tout prêt ou emprunt effectué par le Comptoir de l'Or pour le développement économique du Pays doit avoir l'approbation du Ministre de tutelle.

Art. 10. – Les opérations comptables du Comptoir de l'Or relèvent de la comptabilité commerciale.

CHAPITRE IV : COMMERCIALISATION DE L'OR.

Art. 11. – Les prix de vente et d'achat de l'or sont fixés en fonction de la politique de la libéralisation et du cours mondial de l'or.

CHAPITRE V : IMPORTATION ET EXPORTATION DE L'OR.

Art. 12. – Quiconque ne peut importer de l'or, sauf le Comptoir de l'Or.

Le Comptoir de l'Or ou les agences agréées, peut exporter l'or sous toutes ses formes, par décision du Ministre chargé des Mines, sous réserve des dispositions de l'article 4 du présent décret.

Les bijoutiers, orfèvres, joailliers et les privés de profession libérale utilisant l'or ne peuvent exporter de l'or qu'à l'état travaillé et ce, par décision du Ministre chargé

And. 9. – Izay rehetra fampisamborana na findramam-bola ataon'ny Tranombaro-bolamena, mba hisian'ny fampandrosoana ny toe-karem-pirenena dia tsy maintsy ahazoana ny fankatoavan'ny Minisitra mpiahy.

And. 10. – Ny fitanan-kaonty arahin'ny Tranombaro-bolamena dia ny fampiasa amin'ny fitanan-kaonty momba ny raharaham-barotra.

TOKO IV : RAHARAHAM-BAROTRA MOMBA NY VOLAMENA.

And. 11. – Ny handafosana ny ny handraisana ny volamena dia ferana hifanaraka amin'ny politikan'ny fanalalahana sy ny sandam-bidin'ny volamena eo amin'ny tsena iraisam-pirenena.

TOKO V : FANAFARANA SY FANONDRANANA VOLAMENA.

And. 12. – Tsy misy na iza na iza manafatra volamena, ankoatra ny tranombaro-bolamena.

Ny Tranombaro-bolamena na ireo masoivoho notoavina dia afa-manondrana volamena amin'endrika samihafa, araka ny fanapahana raisin'ny Minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany raha toa ka voahaja ireo fepetra voalazan'ny andininy faha-4 amin'ity didim-panjakana ity.

Ireo mpanao sady mpivarotra firavaka, mpanefy volamena mpanefy sady mpivarotra firavaka haingoana vatosoa ary ireo manao asa mahaleotena mampiasa vola-

des Mines.

**CHAPITRE VI :
REPARTITION DES TAXES
SUR ACHAT ET DES BENEFICES.**

Art. 13. – Une taxe dont les taux sont fixés annuellement par décret pris en Conseil du Gouvernement conformément aux dispositions de la loi n° 95-007 du 26 avril 1995 relative aux pouvoirs, compétences et ressources des collectivités territoriales décentralisées, est perçue sur tout achat d'or effectué par le Comptoir de l'Or et/ou ses agences agréées, au profil des collectivités territoriales décentralisées concernées.

Art. 14. – La répartition des bénéfiques nets perçus par le Comptoir de l'Or se fait comme suit :

- 60% pour le Budget Général de l'Etat ;
- 40% pour le Comptoir.

**TITRE II :
SURVEILLANCE ADMINISTRATIVE
ET TECHNIQUE.**

Art. 15. – Toute infraction au présent décret est sanctionnée et réprimée par les dispositions du Droit commun, du Code des Douanes, du Code minier et du

mena dia tsy mahazo manondrana volamena raha tsy amin'ny endriny vita tefy, ary izany dia atao araka ny fanapahana raisin'ny Minisitra miadidy ny Harena an-kibon'ny tany.

**TOKO IV :
FITSINJARANA NY HABA
AMIN'NY FIVIDIANANA VOLAMENA
SY MOMBA NY TOMBOM-BAROTRA.**

And. 13. – Misy haba izay ho ferana isan-taona amin'ny didim-panjakana raisina eo am-pivorian'ny Governemanta, mifanaraka amin'ny fepetra voalazan'ny lalàna laharaha faha-95-007 tamin'ny 26 aprily 1995 mikasika ireo fahefana tandrify ary loharanom-bolan'ny vondrom-bahoakam-paritra itsinjaram-pahefana, ny sarany, ho takiana amin'ny fividianana volamena ataon'ny Tranombaro-bolamena sy/na ireo Masoivoho nankatoavina, ho an'ireo vondrom-bahoakam-paritra itsinjaram-pahefana voakasik'izany.

And. 14. – Ny fitsinjarana ireo tombom-barotra afa-karatsaka an'ny Tranombaro-bolamena dia atao toy izao manaraka izao :

- 60 isan-jatony ho an'ny tetibolam-panjakana ankapobe ;
- 40 isan-jatony ho an'ny Tranombaro-bolamena.

**LOHATENY II :
FANARAHANA-MASO ARA-
PANJAKANA SY ARA-
TEKNIKA.**

And. 15. – Izay rehetra fandikana ity didim-panjakana ity dia saziana ary faizina araka ireo fepetra voalazan'ny lalàna mifehy ny ankapobem-bahoaka, ny fehezan-

décret n° 95-325 du 3 mai 1995
fixant le régime de l'or.

Un organe de contrôle, sous
tutelle du Ministère chargé des
Mines sera mis en place par voie
d'arrêté.

**TITRE III :
RELATIONS COMPTOIR DE
L'OR-PERMISSIONNAIRES-OR,
COLLECTEURS AGREES.**

Art. 16. – A toute vente auprès
du Comptoir de l'Or ou des agen-
ces effectuée par les permission-
naires-or et collecteurs agréés doit
être joint un bordereau d'achat-
vente dont modèle joint en annexe
1 au présent décret.

Art. 17. – Tous les permission-
naires - or et collecteurs agréés
doivent établir, en triple exem-
plaires, un relevé statistique men-
suel de leurs activités dont mo-
dèles joints en annexes II et III au
présent décret.

dalàna momba ny fadintseranana,
ny Fehezan-dalàna momba ny Ha-
rena an-kibon'ny tany ary ny didim-
panjakana laharana faha-95-325
tamin'ny 3 mey 1995 manisy fitsi-
pika momba ny volamena

Hatsangana araka ny didim-
pitondrana ny antokon-draharaha
iray hisahana ny fanaraha-maso
izay ho eo ambany fiahian'ny Mini-
sitera miadidy ny Harena ao an-
kibon'ny tany.

**LOHATENY III :
NY FIFANDRAISANA
EO AMIN'NY
TRANOMBARO-BOLAMENA –
TOMPON'NY
FAHAZOAN-DALANA
MIKASIKA NY VOLAMENA,
MPANANGONA NAHAZO
FANAKATOAVANA.**

And. 16. – Amin'ny fivarotana
rehetra eo amin'ny Tranombaro-
bolamena na ireo Masoivoho,
ataon'ireo tompon-pahazoan-
dalana mikasika ny volamena sy
ireo mpanangona nahazo fankatoa
vana, dia tsy maintsy ampiara-
hana ny taratasy fitanisana fividia-
nana famarotana ka ny modely
momba izany dia ampiarahana
amin'ity didim-panjakana ity ao
amin'ny tovana I, ny modely
momba izany.

And. 17. – Ireo tompom-
pahazoan-dalàna mikasika ny vo-
lamena sy ireo mpanangona na-
hazo fankatoavana rehetra dia tsy
maintsy manao dika telo mitovy ny
fitanana an-tsoratra ireo antontan'
isa mikasika ireo asa nataony
isam-bolana, izay ampiarahina
amin'ity didim-panjakana ity, to-
vana II sy III, ny modely momba

Le premier exemplaire sera envoyé au Comptoir de l'Or par l'intermédiaire de l'agence la plus proche et les deux autres respectivement à la Direction Provinciale chargée des Mines du ressort et au Ministère chargé des Mines.

Art. 18. – Chaque agence du Comptoir de l'Or est tenue de fournir mensuellement au Comptoir de l'Or et au Ministère de tutelle un rapport financier de ses activités commerciales.

Art. 19. – Au mois de Novembre de chaque année, le Comptoir de l'Or et ses agences doivent fournir au Ministère de tutelle, leurs rapports d'activités annuels (techniques, financiers)

Art. 20. – La Banque Centrale et/ ou les banques primaires peuvent établir des conventions avec le Comptoir de l'Or.

TITRE IV : DISPOSITIONS FINALES.

Art.21. – Des textes réglementaires fixeront en tant que de besoin, les modalités d'application du présent décret.

Art. 22. – Toutes dispositions contraires à celles du présent décret sont et demeurent abrogées.

Art. 23. – Le Ministre de l'Energie et des Mines, le Ministre

izany.

Ny dika voalohany dia halefa any amin'ny Tranombaro-bolamena amin'ny alalan'ny Masoivoho akaiky indrindra, ary mikasika ireo roa hafa dia andefasana dika iray avy ny Foibem-paritany miadidy ny Harena an-kibon'ny tany eo amin'ny faritra sy ny Minisitery miadidy ny Harena an-kibon'ny tany.

And. 18. – Ny masoivohon'ny Tranombaro-bolamena tsirairay dia tsy maintsy mandefa isam-bolana any amin'ny Tranombaro-bolamena sy ny Minisitery mpiahy, ary tatitra ara-bola momba ireo raharahan-barotra nataony.

And. 19. – Eo amin'ny volana novambra isan-taona, ny Tranombaro-bolamena sy ireo Masoivohon'ny dia tsy maintsy mandefa any amin'ny Minisitery mpiahy ireo tatitra momba ny asa nandritra ny taona (ara-teknika, ara-bola);

And. 20. – Ny banky foibe sy/ na ireo banky tsotra dia afaka manao fanekena amin'ny Tranombaro-bolamena.

LOHATENY IV : FEPETRA FAMARANANA.

And. 21. – Ireo rijan-teny arapitsipika no hametra araka ny ilàna izany ny fombafomba fampiharana ity didim-panjakana ity.

And. 22. – Foanana ary mijanona ho foana ireo fepetra rehetra mifanohitra amin'izay voalazan'ity didim-panjakana ity.

And. 23. – Ny Minisitry ny Herim-pamokarana sy ny Harena

des Finances et du Budget et le Ministre de l'Intérieur et de la Décentralisation sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

an-kibon'ny tany, ny Ministry ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola ary ny Ministry ny Atitany sy ny Fana-pariaham-pahefana no miandraikitra araka izay tandrify azy avy, ny fampiharana ity didim-panjakana ity, izay havoaka amin'ny *Gazetim-panjakan'*ny Repoblika.